

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ χριστοῦ
υἱοῦ Δαυίδ υἱοῦ Ἀβραάμ.

This is the genealogy of Jesus the
Messiah the son of David, the son
of Abraham:

Ἀβραάμ ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ,
Ἰσαάκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ,
Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰού-
δαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,

Abraham was the father of Isaac,
Isaac the father of Jacob, Jacob the
father of Judah and his brothers,

Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν Φαρῆς
καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς Θαμάρ,
Φαρῆς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ,
Ἑσρώμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀράμ,

Judah the father of Perez and Zerah,
whose mother was Tamar, Perez
the father of Hezron, Hezron the
father of Ram,

Ἀράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμινα-
δάβ, Ἀμιναδάβ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ναασσών, Ναασσών δὲ ἐγέν-
νησεν τὸν Σαλμών,

Ram the father of Amminadab, Am-
minadab the father of Nahshon,
Nahshon the father of Salmon,

Σαλμών δὲ ἐγέννησεν τὸν Βόες
ἐκ τῆς Ραχάβ, Βόες δὲ ἐγέν-
νησεν τὸν Ἰωβηδ ἐκ τῆς Ρούθ,
Ἰωβηδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰεσοῦ-
σαί,

Salmon the father of Boaz, whose
mother was Rahab, Boaz the fa-
ther of Obed, whose mother was
Ruth, Obed the father of Jesse,

Ἰεσσαὶ δὲ ἐγέννησεν τὸν Δαυὶδ
τὸν βασιλέα. Δαυὶδ Ἦ δὲ ἐγέννη-
σεν τὸν Σολομῶνα ἐκ τῆς τοῦ
Οὐρίου,

and Jesse the father of King David.
¶ David was the father of Solomon,
whose mother had been Uriah's
wife,

Σολομῶν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ρο-
βοάμ, Ροβοὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἀβιά, Ἀβιά δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀσά,

Solomon the father of Rehoboam,
Rehoboam the father of Abijah, Abi-
jah the father of Asa,

Ἀσά δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσα-
φάτ, Ἰωσαφὰτ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰωράμ, Ἰωράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ὀζίαν,

Asa the father of Jehoshaphat, Je-
hoshaphat the father of Jehoram,
Jehoram the father of Uzziah,

Ὀζίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωα-
θάμ, Ἰωαθάμ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἀχάζ, Ἀχάζ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἐζεκίαν,

Uzziah the father of Jotham, Jotham
the father of Ahaz, Ahaz the fa-
ther of Hezekiah,

Ἐζεκίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Μα-
νασσή, Μανασσή δὲ ἐγέννησεν
τὸν Ἀμών, Ἀμών δὲ ἐγέννησεν
τὸν Ἰωσίαν,

Hezekiah the father of Manasseh,
Manasseh the father of Amon, Amon
the father of Josiah,

and Josiah the father of Jeconiah
and his brothers at the time of the
exile to Babylon.